

## II

(Informacje)

## INFORMACJE INSTYTUCJI I ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

## KOMISJA

**Komunikat — Notyfikacja dokumentów potwierdzających posiadanie kwalifikacji — Dyrektywa 2005/36/WE w sprawie uznawania kwalifikacji zawodowych (załącznik V)**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2008/C 322/03)

Dyrektywa 2005/36/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 września 2005 r. w sprawie uznawania kwalifikacji zawodowych zmieniona dyrektywą Rady 2006/100/WE z dnia 20 listopada 2006 r. dostosowującą niektóre dyrektywy w dziedzinie swobodnego przepływu osób, w związku z przystąpieniem Bułgarii i Rumunii, w szczególności jej art. 21 ust. 7, przewiduje że państwa członkowskie zawiadamiają Komisję o wszelkich przyjmowanych przepisach ustawowych, wykonawczych i administracyjnych dotyczących wydawania dokumentów potwierdzających posiadanie kwalifikacji w dziedzinach objętych rozdziałem III dyrektywy. Komisja publikuje stosowny komunikat w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, podający tytuły przyporządkowane przez państwa członkowskie dokumentom potwierdzającym posiadanie kwalifikacji oraz, w stosownych przypadkach, organ wydający dokument potwierdzający posiadanie danych kwalifikacji, zaświadczenie, które mu towarzyszy oraz, w stosownych przypadkach, odpowiadający mu tytuł zawodowy, o którym mowa odpowiednio w załączniku V, w pkt 5.1.1, 5.1.2, 5.1.3, 5.1.4, 5.2.2, 5.3.2, 5.3.3, 5.4.2, 5.5.2, 5.6.2 oraz 5.7.1.

W związku z tym, że kilka państw członkowskich zgłosiło nowe tytuły lub zmiany w tytułach zawartych już w wykazie, Komisja publikuje niniejszy komunikat zgodnie z art. 21 ust. 7 dyrektywy 2005/36/WE <sup>(1)</sup>.

**1. Lekarze medycyny**

- 1) Hiszpania zgłosiła wprowadzenie następującej zmiany w wykazie tytułów podstawowego kształcenia medycznego (załącznik V do dyrektywy 2005/36/WE, pkt 5.1.1):

Kraj	Dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji	Organ wydający dokument	Zaświadczenie dołączone do dokumentu potwierdzającego posiadanie kwalifikacji	Data odniesienia
España	Título de licenciado en Medicina	1. Ministerio de Educación y Cultura 2. El rector de una Universidad		1.1.1986

- 2) Francja zgłosiła wprowadzenie następującej zmiany w wykazie tytułów podstawowego kształcenia medycznego (załącznik V do dyrektywy 2005/36/WE, pkt 5.1.1):

Kraj	Dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji	Organ wydający dokument	Zaświadczenie dołączone do dokumentu potwierdzającego posiadanie kwalifikacji	Data odniesienia
France	Diplôme de fin de deuxième cycle des études médicales	Universités		20.12.1976

<sup>(1)</sup> Wersja skonsolidowana załącznika V do dyrektywy 2005/36/WE znajduje się na stronie internetowej: [http://ec.europa.eu/internal\\_market/qualifications/](http://ec.europa.eu/internal_market/qualifications/)

## 2. Lekarze specjaliści

Słowacja zgłosiła wprowadzenie następującej zmiany w wykazie tytułów lekarzy specjalistów (załącznik V do dyrektywy 2005/36/WE, pkt 5.1.2):

Kraj	Dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji	Organ wydający dokument	Data odniesienia
Slovensko	Diplom o špecializácii	1. Slovenská zdravotnícka univerzita 2. Univerzita Komenského v Bratislave 3. Univerzita Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach	1.5.2004

## 3. Medycyna specjalistyczna

1) Hinormalszpania zgłosiła wprowadzenie następującej zmiany w wykazie tytułów w zakresie medycyny specjalistycznej (załącznik V do dyrektywy 2005/36/WE, pkt 5.1.3):

pod nagłówkiem „Radiologia”:  
Electroradiológia (do dnia 1 lutego 1984 r.)

2) Węgry zgłosiły wprowadzenie następujących zmian w wykazie tytułów w zakresie medycyny specjalistycznej (załącznik V do dyrektywy 2005/36/WE, pkt 5.1.3):

- a) pod nagłówkiem „Ortopedia”:  
Ortopédia és traumatológia
- b) pod nagłówkiem „Medycyna ratunkowa”:  
Oxyológia és sürgősségi orvostan
- c) pod nagłówkiem „Psychiatria dziecięca”:  
Gyermek- és ifjúsági pszichiátria
- d) pod nagłówkiem „Hematologia ogólna”:  
Hematológia
- e) pod nagłówkiem „Chirurgia szczękowo-twarzowa”:  
Szájsebészet (do dnia 30 września 2007 r.)

3) Austria zgłosiła wprowadzenie następującej zmiany w wykazie tytułów w zakresie medycyny specjalistycznej (załącznik V do dyrektywy 2005/36/WE, pkt 5.1.3):

pod nagłówkiem „Medycyna tropikalna”:  
Spezifische Prophylaxe und Tropenmedizin

4) Zjednoczone Królestwo zgłosiło wprowadzenie następującej zmiany w wykazie tytułów w zakresie medycyny specjalistycznej (załącznik V do dyrektywy 2005/36/WE, pkt 5.1.3):

pod nagłówkiem „Medycyna ratunkowa”:  
Emergency medicine

## 4. Lekarze ogólni

Hiszpania zgłosiła wprowadzenie następującej zmiany w wykazie tytułów lekarzy ogólnych (załącznik V do dyrektywy 2005/36/WE, pkt 5.1.4):

Kraj	Dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji	Tytuł zawodowy	Data odniesienia
España	Título de especialista en medicina familiar y comunitaria	Médico de familia	31.12.1994

### 5. pielęgniarki odpowiedzialne za opiekę ogólną

Rumunia zgłosiła wprowadzenie dodatkowego tytułu pielęgniarek odpowiedzialnych za opiekę ogólną (załącznik V do dyrektywy 2005/36/WE, pkt 5.2.2):

Kraj	Dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji	Organ wydający dokument	Tytuł zawodowy	Data odniesienia
România	Diploma de asistent medical generalist cu studii post-liceale	Ministerul Educației, Cercetării și Tineretului	Asistent medical generalist	1.1.2007

### 6. Lekarze dentyści

1) Bułgaria zgłosiła wprowadzenie następującej zmiany w wykazie tytułów lekarzy dentyistów (załącznik V do dyrektywy 2005/36/WE, pkt 5.3.2):

Kraj	Dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji	Organ wydający dokument	Zaświadczenie dołączone do dokumentu potwierdzającego posiadanie kwalifikacji	Tytuł zawodowy	Data odniesienia
България	Диплома за висше образование на образователно-квалификационна степен „Магистър“ по „Дентална медицина“ с професионална квалификация „Магистър-лекар по дентална медицина“	Университет		Лекар по дентална медицина	1.1.2007

2) Dania zgłosiła wprowadzenie następującej zmiany w wykazie tytułów lekarzy dentyistów (załącznik V do dyrektywy 2005/36/WE, pkt 5.3.2):

Kraj	Dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji	Organ wydający dokument	Zaświadczenie dołączone do dokumentu potwierdzającego posiadanie kwalifikacji	Tytuł zawodowy	Data odniesienia
Danmark	Bevis for tandlægeeksamen (odontologisk kandidat-eksamen)	Tandlægehøj-skolerne, Sundhedsvidenskabeligt universitetsfakultet	1. Autorisation som tandlæge, udstedt af Sundhedsstyrelsen 2. Tilladelse til selvstændig virke som tandlæge	Tandlæge	28.1.1980

3) Austria zgłosiła wprowadzenie następującej zmiany w wykazie tytułów lekarzy dentyistów (załącznik V do dyrektywy 2005/36/WE, pkt 5.3.2):

Kraj	Dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji	Organ wydający dokument	Zaświadczenie dołączone do dokumentu potwierdzającego posiadanie kwalifikacji	Tytuł zawodowy	Data odniesienia
Österreich	Bescheid über die Verleihung des akademischen Grades „Doktor der Zahnheilkunde“	— Medizinische Universität — Medizinische Fakultät der Universität		Zahnarzt	1.1.1994

### 7. Lekarze dentyści specjaliści

1) Rumunia zgłosiła następujące tytuły lekarzy dentyistów ze specjalizacją w zakresie ortodoncji i/lub chirurgii stomatologicznej (załącznik V do dyrektywy 2005/36/WE, pkt 5.3.3):

a) „Ortodoncja”:

Kraj	Dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji	Organ wydający dokument	Data odniesienia
România	Certificatul de specialist în Ortodontie și Ortopedie dento-facială	Ministerul Sănătății Publice	17.12.2008

## b) „Chirurgia stomatologiczna”:

Kraj	Dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji	Organ wydający dokument	Data odniesienia
România	Certificatul de specialist în Chirurgie dento-alveolară	Ministerul Sănătății Publice	17.12.2008

## 2) Słowacja zgłosiła następujące tytuły lekarzy dentyistów ze specjalizacją w zakresie ortodoncji i/lub chirurgii stomatologicznej (załącznik V do dyrektywy 2005/36/WE, pkt 5.3.3):

## a) „Ortodoncja”:

Kraj	Dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji	Organ wydający dokument	Data odniesienia
Slovensko	Diplom o špecializácii v špecializačnom odbore čelústná ortopédia	Slovenská zdravotnícka univerzita	17.12.2008

## b) „Chirurgia stomatologiczna”:

Kraj	Dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji	Organ wydający dokument	Data odniesienia
Slovensko	Diplom o špecializácii v špecializačnom odbore maxilofaciálna chirurgia	— Slovenská zdravotnícka univerzita — Univerzita Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach	17.12.2008

## 8. Położne

Austria zgłosiła wprowadzenie dodatkowego tytułu położnej (załącznik V do dyrektywy 2005/36/WE, pkt 5.5.2):

Kraj	Dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji	Organ wydający dokument	Tytuł zawodowy	Data odniesienia
Österreich	Diplom über den Abschluss des Fachhochschul-Bachelorstudiengangs „Hebamme“	Fachhochschulrat	Hebamme	1.1.1994

## 9. Farmaceuci

## 1) Bułgaria zgłosiła wprowadzenie następującej zmiany w wykazie tytułów farmaceutów (załącznik V do dyrektywy 2005/36/WE, pkt 5.6.2):

Kraj	Dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji	Organ wydający dokument	Zaświadczenie dołączone do dokumentu potwierdzającego posiadanie kwalifikacji	Data odniesienia
България	Диплома за висше образование на образователно-квалификационна степен „Магистър“ по „Фармация“ с професионална квалификация „Магистър-фармацевт“	Университет		1.1.2007

## 2) Szwecja zgłosiła wprowadzenie następującej zmiany w wykazie tytułów farmaceutów (załącznik V do dyrektywy 2005/36/WE, pkt 5.6.2):

Kraj	Dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji	Organ wydający dokument	Zaświadczenie dołączone do dokumentu potwierdzającego posiadanie kwalifikacji	Data odniesienia
Sverige	Apotekarexamen	Universitet och högskolor		1.10.1994

## 10. Architekci

- 1) Włochy zgłosiły wprowadzenie dodatkowych tytułów architektów (załącznik V do dyrektywy 2005/36/WE, pkt 5.7.1):

Kraj	Dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji	Organ wydający dokument	Zaświadczenie dołączone do dokumentu potwierdzającego posiadanie kwalifikacji	Akademicki rok odniesienia
Italia	Laurea specialistica in architettura	Facoltà di Architettura, Università di Bologna	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal Ministero dell'istruzione, dell'università e della ricerca dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	2001/2002
		Facoltà di Architettura Valle Giulia, Università degli Studi di Roma «La Sapienza»		2004/2005
		Facoltà di Architettura di Siracusa, Università di Catania		2001/2002
		Facoltà di Architettura, Università degli Studi di Parma		2001/2002

- 2) Cypr zgłosił wprowadzenie dodatkowych tytułów architektów (załącznik V do dyrektywy 2005/36/WE, pkt 5.7.1):

Kraj	Dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji	Organ wydający dokument	Zaświadczenie dołączone do dokumentu potwierdzającego posiadanie kwalifikacji	Akademicki rok odniesienia
Κύπρος	Διπλώμα αρχιτέκτονα — μηχανικού στην αρχιτεκτονική	Πανεπιστήμιο Κύπρου	Βεβαίωση που εκδίδεται από το επιστημονικό και τεχνικό επιμελητήριο Κύπρου (ΕΤΕΚ) η οποία επιτρέπει την άσκηση δραστηριοτήτων στον τομέα της αρχιτεκτονικής	2005/2006

- 3) Portugalia zgłosiła wprowadzenie dodatkowych tytułów architektów (załącznik V do dyrektywy 2005/36/WE, pkt 5.7.1):

Kraj	Dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji	Organ wydający dokument	Zaświadczenie dołączone do dokumentu potwierdzającego posiadanie kwalifikacji	Akademicki rok odniesienia
Portugal	Carta de curso de licenciatura em Arquitectura	Faculdade de Arquitectura e Artes da Universidade Lusíada de Vila Nova de Famalicão		1993/1994
		Universidade Lusófona de Humanidades e Tecnologia		1998/1999
		Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Coimbra		1988/1989
		Instituto Superior Manuel Teixeira Gomes		1997/1998
		Universidade do Minho		1997/1998